

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 18 (1988)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Safe**

*Mes objets de valeur  
reposent dans un safe  
à la SBS.  
Ainsi plus de soucis  
pendant mes vacances!*



**Société de  
Banque Suisse**  
*Une idée d'avance*

Lausanne, place St-François 16  
Succursales à Ouchy, Chailly,  
Montchoisi et EPFL-UNI

## RÉSIDENCE RICHEMONT

Etablissement médico-social  
reconnu par les caisses-maladie

28 lits, avec ascenseur et protection incendie totale;  
pour personnes âgées de type C. Longs et courts  
séjours acceptés.

**Calme.** Ensoleillement. Vue panoramique sur les  
Alpes. Cuisine soignée. Chambres à 1 ou 2 lits avec  
balcons. Soins et surveillance médicaux 24 heures  
sur 24. Médecins responsables, infirmiers diplômés.

Renseignements: Direction, tél. 025/34 27 72  
ou écrire rue du Commerce 3, 1854 Leysin



# HIVER AU SOLEIL

CAP SUR L'AFRIQUE

du 7 au 18 janvier 89  
découvrez Palma de Mallorca –  
Tanger – Melilla – Grenade –  
Tunis – Carthage – Malte.

**12 jours Sfr. 1055.– (cat. RZ1)**

## Rabais spécial de 25% réservé aux aînés.

Tous les prix au départ frontière suisse.  
*A bord du ROMANZA* – le plus  
décontracté des hôtels flottants – tous les  
repas sont offerts à la carte. Et le soir,  
c'est la fête à bord.



Pour recevoir rapidement la documentation téléphonez au 022/86 35 50.  
Renseignements et réservation chez votre agent de voyage.

## L'ESCALE



La Criblette, rue de la Gare  
GRANDVAUX  
Tél. 021/799 17 81

### ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL PRIVÉ

Au cœur du Lavaux, vue imprenable sur le Léman.

3 villas de 8 lits chacune.  
Soins et séjours personnalisés jour et nuit.  
Courts et longs séjours.  
Chambres à 1 ou 2 lits, duplex.  
Salle de bain ou douche.  
TV, téléphone, animations.  
Ascenseur-funiculaire.  
Ouvert à chaque médecin.

# Leur grande joie de Noël!



**Pour Frs 45.-\* seulement, recevez directement chez vous le cadeau qui fera vraiment la joie des petits enfants.**

**Pour vous, rien que des avantages!**

★ Le cadeau de ses rêves: sa montre pour lire l'heure «comme les grands»!

★ **Frimus** ou **Penelope** directement chez vous, dans un superbe paquet de fêtes.

★ Prix préférentiel de Frs 45.-\* (au lieu de Frs 49.-\*)

Le voilà, le cadeau idéal: **Frimus** et **Penelope** la montre dont rêvent tous les enfants de 4 à 12 ans! Rose pour les filles, bleue pour les garçons, **Frimus** et **Penelope** sont des montres à quartz de haute qualité. De plus, la grande marque suisse ROTARY vous envoie chez vous, dans un magnifique emballage-cadeau, la montre de votre choix.

**Pour eux, un cadeau fabuleux!**

★ **Frimus** ou **Penelope**, avec tous leurs accessoires!

Apprendre l'heure devient un jeu.

★ Une montre dont ils seront fiers, de la grande marque suisse ROTARY.

★ Un cadeau qui leur rappellera votre affection à toute heure!

Imaginez un instant la joie et la fierté d'un petit enfant, en découvrant ce cadeau aussi amusant qu'instructif... qui lui fera aussi penser à vous à chaque heure! Profitez immédiatement de cette offre exceptionnelle, avant la période de grand trafic postal!



FRIMUS (BLEU)  
POUR GARÇONS

PENELOPE (ROSE)  
POUR FILLES

OUI, je commande \_\_\_ montre(s) **Frimus** pour mon petit-fils

OUI, je commande \_\_\_ montre(s) **Penelope** pour ma petite-fille au prix exceptionnel de Frs 45.-\* chacune. Je recevrai ma commande par la poste, dans un magnifique paquet-cadeau.

N'envoyez pas d'argent! Le bulletin de versement sera inclus dans votre envoi.

Nom:

Adresse:

NP/lieu:

A renvoyer à: **Frimus et Penelope – ROTARY**

2301 La Chaux-de-Fonds

Offre valable jusqu'au 20 décembre 1988

**Frimus™ - Penelope™**

Suisse – Quartz – Etanche – Garantie 1 an

\*Plus participation aux frais de port.



COMMANDÉ  
SIMPLIFIÉE  
APPEL GRATUIT  
046/05 78 78

